

**1882-09-30**

**SENDER**

Jean Gautherin

**RECIPIENT**

Carl Jacobsen

**FACTS**

Document type:

Letter

Sender's location:

Paris

Recipient's location:

Copenhagen

Archive:

Glyptotekets arkiv.

D. Breve til Carl Jacobsen fra franske  
billedhuggere, Jean Gautherin

**TRANSCRIPTION**

Paris le 30 7bre 1882

Monsieur Jacobsen

Votre charmante lettre m'a enthousiasme en m'apprenant l'ingenieuse organisation de votre museé.

Je vois d'ici l'aspect que va produire cette splendide installation ou chaque figure pourra être tourné dans tous les sens afin de recer voir la lumiere qui lui convient, par ce moyen vous obtiendrez des effets magnifiques et très variés. J'espère que les visiteurs vous sauront gré du plaisir que votre collection provoquer(?)

Pour ma part, je suis tres touché et / ? / heureux de l'honneur que vous me faites en donnant à mes oeuvres une hospitalité si grandiose dans votre palais - Je vous remercie Monsieur de tout le plaisir que vous me causez en m'annonçant cette bonne nouvelle

s. 2

aussi, je vcus prie d'agreer mes ... félicitations pour le goût remarquable que vous possédez et que vous savez si bien utiliser au profit de tout le monde.

L'accident que vous m'avez signalé dans la statue de mon cher Maître Paul Dubois, m'a fait pendre de nouvelles mesures de Précaution pour les deux groupes que je dois vous envoyer J'ai mis le Réveil dans une étuve pendant 8 jours afin que le plâtre soit complètement sec pour supporter le transport de Paris à Copenhague, ces précautions ont retardées un peu cet envoi mais j'espère que le resultat sera bon - M. Autin emballe en ce moment le groupe en question avec le plus grand soin il vous sera expédié jeudi prochain. Le moule de Clothilde de Surville commence à s'avancer. Vous me deamdez le moyen de nettoyer les statues en marbre, il n'en existe qu'un seul mais il est bon.

Il faut tout sipmlement melanger de l'eau de Javelle avec l'eau pur.

Vous mettez dans une cuvette propre un litre d'eau de javelle avec un litre d'eau ordinaire propre, vous trempez une éponge neuve dans ce liquide et vous lavez le marbre en appuyant foit sur les surfaces ou il n'y a rien de fragile , puis, vous vous servez d'un pinceau à longs poils pour nettoyer les parties profondes et engagees da la statue - ce moyen est excellent et radical sauf pour les taches d'huile pour lesquelles il n'y a pas de remède.

Je vous prie Monsieur d'agréeer l'expression de nos sentiments les plus dévoués

J Gautherin

Paris le 30<sup>me</sup> Juin 1882

Monsieur Jacobson

Votre charmante lettre m'a  
enthouiasmé en m'apprenant l'ingénieuse  
organisation de votre musée.

Je suis sûr d'un aspect vous produira  
cette splendide installation au moyen  
de ces figures pour être tenues dans leurs  
sens afin de recevoir la lumière qui leur  
convient, par ce moyen vous obtiendrez  
des effets magnifiques et très beaux, que  
visiteurs nous sauront et le plaisir que  
votre collection va leur procurer.

D'un autre part, je suis très touché et  
excité par l'œuvre d'un homme qui vous a  
fait en donnant à vos œuvres une hospitalité  
si grande dans votre palais. Je vous  
remercie beaucoup de tout ce plaisir que vous  
me causez en m'annonçant cette bonne nouvelle.

aussi, je vous prie d'agréer mes  
plus vives félicitations pour le goût  
remarquable que la vaine passion et  
que vous savez si bien étaler au  
profit de tant de monde.

L'accident que vous m'avez signalé  
dans la statue de mon chuchotier  
Paul Dubois, m'a fait prendre de  
nouvelles mesures de précaution pour  
les deux groupes que j'adorais vous envoyer  
j'ai mis le Péris dans une étuve  
pendant 8 jours afin que le plâtre soit  
complètement sec pour supporter le transport  
de Paris à Copinogues, ces précautions  
ont retardé, un peu et en ce qui me concerne  
que le résultat sera bon - est l'œuvre  
emballée avec soin le voyage en question  
avec les grands soins, il vous sera expédié  
jeudi prochain. Le maître de l'atelier  
de ferraille commence à s'occuper.

Je suis M. Demandé le moyen

de nettoyer les statues en marbre, il  
n'en existe qu'un seul mais il est bon.

Il faut tout simplement  
mélanger de l'Eau de javelle  
avec un peu d'eau pure.

Je vous mets dans une cassette  
propre un litre d'eau de javelle  
avec un litre d'eau ordinaire  
propre, vous trempez une éponge  
neuve dans ce liquide et vous frottez  
le marbre en appuyant fort sur les  
sculptures au lieu d'un chiffon de papier  
~~propre~~ puis, vous vous servez d'un  
peigne à longs poils pour  
nettoyer les parties profondes et engagées  
de la statue - ce moyen est excellent  
et radical sans faire les tâches  
d'huile pour lesquelles il n'y a pas  
de remède.

Je vous prie d'agréer  
l'expression de vos sentiments les plus dévoués

J. Gauthier